

Jdg

Chapter 14

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
 וַיָּרֶד אֶת־עֲשָׂרָה בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי־דָבָר וְיָרָא אֶת־עֲשָׂרָה בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי־דָבָר וְיָרָא אֶת־עֲשָׂרָה בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבְּנֵי־דָבָר
 और-उतरा और-देखा और-उसकी-माता और-उसके-पिता और-उसकी-माता
 H3381 H8123 H8553 H7200 H0802 H8553 H1323 H6430

शिमशोन तिम्ना नगर को गया। उसने वहाँ एक पलिशती युवती को देखा।

2
 וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा
 H0559 H0517 H0001 H5046 H5927 H1323 H8553 H7200 H0802

וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा और-कहा
 H0802 H0853 H3947 H6258 H6430

जब वह वापस लौटा तो उसने अपने माता पिता से कहा, “मैंने एक पलिशती लड़की को तिम्ना में देखा है। मैं चाहता हूँ तुम उसे मेरे लिये लाओ। मैं उससे विवाह करना चाहता हूँ।”

3
 וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा और-कहा
 H0559 H0001 H0517 H3947 H1980 H0802 H3947 H0853 H0001

וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा और-कहा
 H0413 H8123 H0559 H6189 H6430 H0802 H3947 H1980 H0802

וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा
 H3474 H1931 H3947 H0853 H0001

उसके पिता और माता ने उत्तर दिया, “किन्तु इस्राएल के लोगों में से एक लड़की है जिससे तुम विवाह कर सकते हो। क्या तुम पलिशती लोगों में से एक लड़की से विवाह करोगे? उन लोगों का खतना भी नहीं होता।” किन्तु शिमशोन ने कहा, “मेरे लिये वही लड़की लाओ। मैं उसे ही चाहता हूँ।”

4
 וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा
 H1931 H1931 H3068 H3045 H3808 H0517 H0001

וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा
 H3478 H4910 H6430 H1931 H6256 H6430 H1245

(शिमशोन के माता पिता नहीं समझते थे कि यहोवा ऐसा ही होने देना चाहता है। यहोवा कोई रास्ता ढूँढ रहा था, जिससे वह पलिशती लोगों के विरुद्ध कुछ कर सके। उस समय पलिशती लोग इस्राएल के लोगों पर शासन कर रहे थे।)

5
 וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा
 H8553 H3754 H5704 H0935 H8553 H0517 H0001 H8123 H3381

וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו וַיֹּאמֶר אֶל־אָבִיו
 और-कहा और-कहा
 H7125 H7580 H2009

शिमशोन अपने माता—पिता के साथ तिम्ना नगर को गया। वे नगर के निकट अंगूर के खेतों तक गए। उस स्थान पर एक जवान सिंह गरज उठा और शिमशोन पर क्रुदा।

לִי	אוֹתָהּ	תְּגִידוּ	הַגִּיד	אִם	חִדָּה	לְכֶם	נָא	אֶחָדָהּ	שְׁמֹשׁוֹן	לָהֶם	וַיֹּאמֶר	12
मुझे	उसे	तुम-बताओगे	बताना	यदि	पहेली	तुम्हें	कृपया	बूझूँगा	शिमशोनने	उनसे	और-कहा	
	H0853	H5046	H5046		H2420		H4994	H2330	H8123		H0559	

שְׁבַעַת	יָמֵי	הַמִּשְׁתָּה	וּמִצָּאתָם	וּנְתַתִּי	לְכֶם	שְׁלֹשִׁים	סְדִינִים	וּשְׁלֹשִׁים	חַלְפָת	בְּגָדִים:	
सात	दिनों	भोज-के	और-पाओगे	और-दूँगा	तुम्हें	तीस	चादरें	और-तीस	जोड़े	कपड़ों-के	
H7651	H3117	H4960	H4672	H5414		H7970	H5466	H7970	H2487		

तब शिमशोन ने उन तीस व्यक्तियों से कहा, "मैं तुम्हें एक पहेली सुनाना चाहता हूँ। यह दावत सात दिन तक चलेगी। उस समय उत्तर ढूँढने की कोशिश करना। यदि तुम पहेली का उत्तर उस समय के अन्दर दे सके तो मैं तुम्हें तीस सूती कमीज़ें, तीस वस्त्रों के जोड़े दूँगा।"

וְאִם	לֹא	תּוֹכְלוּ	לְהַגִּיד	לִי	וּנְתַתֶּם	אֹתָם	לִי	שְׁלֹשִׁים	סְדִינִים	וּשְׁלֹשִׁים	13
और-यदि	नहीं	तुम-सकोगे	बताने-को	मुझे	और-दोगे	तुम	मुझे	तीस	चादरें	और-तीस	
	H3808	H3201	H5046		H5414			H7970	H5466	H7970	

חַלְפֹת	בְּגָדִים	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	הַגִּידָהּ	חִדָּתָהּ	וּנְשַׁמְעָנָהּ:	
जोड़े	कपड़ों-के	और-कहा	उससे	बूझो	तेरी-पहेली	और-हम-सुनें	
H2487	H0559	H2330	H5046	H3201	H5414	H8085	

किन्तु यदि तुम इसका उत्तर न निकाल सके तो तुम्हें तीस सूती कमीज़ें और तीस जोड़े वस्त्र मुझे देने होंगे।" अतः तीस व्यक्तियों ने कहा, "पहले अपनी पहेली सुनाओ, हम इसे सुनना चाहते हैं।"

וַיֹּאמֶר	לָהֶם	מֵהָאֲכָל	יֵצֵא	מֵאֲכָל	וּמַעַז	יֵצֵא	מִתּוֹק	וְלֹא	יִכְלוּ	לְהַגִּיד	14
और-कहा	उनसे	खानेवाले-से	निकला	खाना	और-बलवान-से	निकला	मीठा	और-नहीं	वे-सके	बताने-को	
	H0559	H0398	H3318	H3978	H5794	H3318	H4966	H3808	H3201	H5046	

הַחִידָה	שְׁלֹשָׁת	יָמִים:
पहेली	तीन	दिन
H2420	H7969	H3117

शिमशोन ने यह पहेली सुनाई: खाने वाले में से खाद्य वस्तु। और शक्तिशाली में से मधुर वस्तु निकली। अतः तीस व्यक्तियों ने तीन दिन तक इसका उत्तर ढूँढने का प्रयत्न किया, किन्तु वे कोई उत्तर न पा सके।

וַיְהִי	בַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וַיֹּאמְרוּ	לְאִשְׁתּוֹ	שְׁמֹשׁוֹן	פְּתִי	אֶת-	אִשְׁתָּהּ	וַיְגִיד-	לָנוּ	15
और-हुआ	दिन-में	सातवें	और-कहा	पत्नी-से	शिमशोन-की	फुसला	-को	अपने-पति	और-बताए	हमें	
	H3117	H7637	H0559	H0802	H8123	H0853	H0853	H0376	H5046	H1961	

אֶת-	הַחִידָה	פֶּן-	נִשְׂרַף	אוֹתָהּ	וְאֶת-	בַּיִת	אֲבִיךָ	בְּאֵשׁ	הַלִּירְשָׁנוּ
-को	पहेली	कहीं	हम-जलाएँ	तुझे	और-को	घर	तेरे-पिता-के	आग-से	क्या-लूटने-को-हमें
H0853	H2420	H6435	H8313	H0853	H0853	H0001	H0784	H3423	

קָרָאתָם	לָנוּ	הָלֵא:
तुमने-बुलाया	हमें	क्या-नहीं
H7121	H3808	

चौथे दिन वे व्यक्ति शिमशोन की पत्नी के पास आए। उन्होंने ने कहा, "क्या तुमने हमें गरीब बनाने के लिये यहाँ बुलाया है? तुम अपने पति को, हम लोगों को पहेली का उत्तर देने के लिये फुसलाओ। यदि तुम हम लोगों के लिये उत्तर नहीं निकालती तो हम लोग तुम्हें और तुम्हारे पिता के घर में रहने वाले सभी लोगों को जला देंगे।"

וַתְּבֹרֵךְ	אִשְׁתּוֹ	שְׁמֹשׁוֹן	עָלָיו	וַתֹּאמֶר	רַק-	שְׂנֵאתָנִי	וְלֹא	אֶהְבֶּנִי	16
और-रोई	पत्नी	शिमशोन-की	उस-पर	और-कहा	बस	तू-नफ़रत-करता-है-मुझसे	और-नहीं	प्रेम-करता-है-मुझसे	
H1058	H0802	H8123		H0559	H7535	H8130	H3808	H0157	

הַחִידָה	חִדָּתָהּ	לְבָנַי	עַמִּי	וְלִי	לֹא	הַגִּידָהּ	וַיֹּאמֶר	לָהּ	הֲגֵה	לְאָבִי
पहेली	तूने-बूझी	पुत्रों-को	मेरी-प्रजा-के	और-मुझे	नहीं	तूने-बताया	और-कहा	उससे	देखो	अपने-पिता-को
H2420	H2330		H5046	H3808		H0559	H2009	H0001		

וְלֵאמֹר	לֹא	הַגִּידָתִי	וְלִי	אֲגִיד:
और-अपनी-माता-को	नहीं	मैंने-बताया	और-तुझे	मैं-बताऊँ
H0517	H3808	H5046	H5046	H5046

